
Sijalke za cestna vozila – Dimenzijske, električne in svetlobne zahteve (IEC 60809:1995/A3:2004)

Lamps for road vehicles - Dimensional, electrical and luminous requirements (IEC 60809:1995/A3:2004)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60809:1996/A3:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ecef74f0-4dbd-4bca-9e7a-aded798bbc33/sist-en-60809-1996-a3-2005)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ecef74f0-4dbd-4bca-9e7a-aded798bbc33/sist-en-60809-1996-a3-2005>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60809:1996/A3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ecef74f0-4dbd-4bca-9e7a-aded798bbc33/sist-en-60809-1996-a3-2005>

EUROPEAN STANDARD

EN 60809/A3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2004

ICS 29.140.20;43.040.20

English version

**Lamps for road vehicles –
Dimensional, electrical and luminous requirements
(IEC 60809:1995/A3:2004)**

Lampes pour véhicules routiers -
Prescriptions dimensionnelles,
électriques et lumineuses
(CEI 60809:1995/A3:2004)

Lampen für Straßenfahrzeuge –
Maße, elektrische und lichttechnische
Anforderungen
(IEC 60809:1995/A3:2004)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A3 modifies the European Standard EN 60809:1996; it was approved by CENELEC on 2004-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 34A/1077/FDIS, future amendment 3 to IEC 60809:1995, prepared by SC 34A, Lamps, of IEC TC 34, Lamps and related equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A3 to EN 60809:1996 on 2004-07-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2005-04-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the amendment have to be withdrawn (dow) 2007-07-01

Endorsement notice

The text of amendment 3:2004 to the International Standard IEC 60809:1995 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60809:1996/A3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ecef74f0-4dbd-4bca-9e7a-aded798bbc33/sist-en-60809-1996-a3-2005>

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60809

AMENDEMENT 3
AMENDMENT 3

2004-05

Amendement 3

**Lampes pour véhicules routiers –
Prescriptions dimensionnelles,
électriques et lumineuses**

Amendment 3

iTech STANDARD PREVIEW

**Lamps for road vehicles –
Dimensional, electrical and luminous
requirements**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ecef74f0-4dbd-4bca-9e7a-aded798bbc33/sist-en-60809-1996-a3-2005>

*Les feuilles de cet amendement sont à insérer dans la
CEI 60809 (2002)*

*The sheets contained in this amendment are to be
inserted in IEC 60809 (2002)*

© CEI 2004 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

Q

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60809:1996/A3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ecef74f0-4dbd-4bca-9e7a-aded798bbc33/sist-en-60809-1996-a3-2005>

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION
DES NOUVELLES PAGES ET FEUILLES
DE CARACTÉRISTIQUES DANS LA
PUBLICATION 60809**

- Retirer la page de titre existante et insérer la nouvelle page de titre.
- Remplacer les pages 2 à 18 par les nouvelles pages 2 à 18.
- Remplacer l'annexe B par la nouvelle annexe B
- Ajouter la nouvelle annexe K.

**INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND DATA SHEETS
IN PUBLICATION 60809**

- Remove existing title page and insert new title page.
- Replace pages 3 to 19 by new pages: 3 to 19.
- Replace existing annex B by new annex B.
- Add new annex K.

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60809:1996/A3:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ecef74f0-4dbd-4bca-9e7a-aded798bbc33/sist-en-60809-1996-a3-2005>

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34A : Lampes, du comité d'études 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34A/1077/FDIS	34A/1081/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la présente publication ne sera pas modifié avant 2006. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai) FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34A: Lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34A/1077/FDIS	34A/1081/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2006. At this date, the publication will be

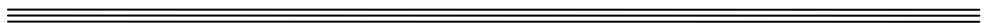
- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
60809

Edition 2.3
2004

Modifiée selon les amendements:
Amended in accordance with amendments:
1(1996), 2(2002) et 3(2004)



**Lampes pour véhicules routiers –
Prescriptions dimensionnelles,
électriques et lumineuses**

iTeh STANDARD PREVIEW

**Lamps for road vehicles –
Dimensional, electrical and luminous
requirements**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ecef74f0-4dbd-4bca-9e7a-aded798bbc33/sist-en-60809-1996-a3-2005>

© IEC 2004 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 General.....	7
1.1 Scope.....	7
1.2 Normative references	9
1.3 Definitions	9
1.4 Numbering system for lamp data sheets.....	13
2 Requirements and test conditions for filament lamps	13
2.1 General requirements	13
2.2 Lamp marking.....	13
2.3 Bulbs.....	15
2.4 Colour	15
2.5 Lamp dimensions.....	15
2.6 Caps and bases.....	17
2.7 Initial electrical and luminous requirements	17
2.8 Check on optical quality	17
2.9 UV radiation	19
2.10 Standard (étalon) filament lamps.....	19
3 Requirements and test conditions for discharge lamps	19
3.1 General requirements.....	19
3.2 Lamp marking.....	19
3.3 Bulbs.....	21
3.4 Caps	21
3.5 Position and dimensions of electrodes, arc and black stripes.....	21
3.6 Starting, run-up and hot-restrike characteristics.....	23
3.7 Electrical and photometric characteristics.....	23
3.8 Colour	23
3.9 UV radiation	25
3.10 Standard (étalon) discharge lamps.....	27
4 Sampling and conditions of compliance.....	27
5 Lamp data sheets	29
5.1 List of specific lamp types.....	29
Annex A (normative) Filament shape, length and position	A-2
Annex B (normative) Measurement method of the colour of filament lamps.....	B-2
Annex C (normative) Test conditions for electrical and luminous characteristics	C-2
Annex D (normative) Method of measuring internal elements of R2 lamps	D-2
Annex E (normative) Method of measuring internal elements of H4 and HS1 lamps.....	E-2
Annex F (normative) Method of measuring internal elements of HB1 lamps	F-2
Annex G (informative) Optical set-up for the measurement of the position and form of the arc and of the position of the electrodes of discharge lamps	G-2
Annex H (normative) Measurement method of electrical and photometric characteristics of discharge lamps	H-2
Annex J (informative) Overview of lamp types and their applications	J-2
Annex K (normative) Test conditions for colour endurance measurements.....	K-1

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**LAMPS FOR ROAD VEHICLES –
DIMENSIONAL, ELECTRICAL AND
LUMINOUS REQUIREMENTS**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60809 has been prepared by subcommittee 34A: Lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

This consolidated version of IEC 60809 is based on the second edition (1995) [documents 34A/592/DIS and 34A/626/RVD], its amendment 1 (1996) [documents 34A/653/FDIS and 34A/686/RVD], its amendment 2 (2002) [documents 34A/979/FDIS and 34A/987/RVD], and its amendment 3 (2004) [documents 34A/1077/FDIS and 34A/1081/RVD].

It bears the edition number 2.3.

The origin (Edition 2 or Amendment 1, 2 or 3) of the standard sheets constituting this consolidated edition may be identified by the headers of the sheets.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2005. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.